



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro.12/Bur.1/3
25 July 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

БЮРО ДВЕНАДЦАТОГО СОВЕЩАНИЯ СТОРОН
МОНРЕАЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА ПО ВЕЩЕСТВАМ,
РАЗРУШАЮЩИМ ОЗОНОВЫЙ СЛОЙ
Первое совещание
Монреаль, 23 июля 2001 года

**ДОКЛАД ПЕРВОГО СОВЕЩАНИЯ БЮРО ДВЕНАДЦАТОГО СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН МОНРЕАЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА ПО ВЕЩЕСТВАМ,
РАЗРУШАЮЩИМ ОЗОНОВЫЙ СЛОЙ**

Введение

1. Первое совещание Бюро двенадцатого Совещания Сторон Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, состоялось в штаб-квартире Международной организации гражданской авиации (ИКАО) в Монреале 23 июля 2001 года.

I. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

2. Совещание было открыто в понедельник, 23 июля 2001 года, в 10 ч. 00 м. г-ном Милтоном Кателином (Австралия), Председателем двенадцатого Совещания Сторон.

3. На Совещании присутствовали следующие члены Бюро, избранные на их соответствующие должности двенадцатым Совещанием Сторон или назначенные их правительствами в соответствии с правилом 24 правил процедуры:

Председатель:	г-н Милтон Кателин (Австралия)
заместители Председателя:	г-н Фидель Иен (Буркина-Фасо) г-н Грегорио Кабантас (Филиппины) г-н Иржи Хлавачек (Чешская Республика)
Докладчик:	г-н Роберто Стадтаген-Вогль (Никарагуа).

4. Список участников прилагается.

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

5. Бюро утвердило следующую повестку дня, содержащуюся в документе UNEP/OzL.Pro.12/Bur.1/1:

K0110209 200801 200801

1. Открытие совещания
2. Утверждение повестки дня
3. Меры, принятые в связи с решениями двенадцатого Совещания Сторон Монреальского протокола, состоявшегося в Уагадугу, Буркина-Фасо, 11-14 декабря 2000 года
4. Обзор рабочих документов, подготовленных для двадцать первого совещания Рабочей группы открытого состава Сторон Монреальского протокола, которое состоится в Монреале 24-26 июля 2001 года
5. Обзор хода осуществления подготовки к тринадцатому Совещанию Сторон Монреальского протокола, которое состоится в Коломбо, Шри-Ланка, 15-19 октября 2001 года
6. Прочие вопросы
7. Принятие доклада
8. Закрытие совещания.

III. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ В СВЯЗИ С РЕШЕНИЯМИ ДВЕНАДЦАТОГО СОВЕЩАНИЯ СТОРОН МОНРЕАЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА, СОСТОЯВШЕГОСЯ В УАГАДУГУ, БУРКИНА-ФАСО, 11-14 ДЕКАБРЯ 2000 ГОДА

6. Г-н Нельсон Сабогал (Старший научный сотрудник) секретариата по озону представил записку, содержащуюся в документе UNEP/OzL.Pro.12/Bur.1/2, в которой сделано краткое резюме мер, принятых во исполнение решений двенадцатого Совещания Сторон.
7. Относительно решения XII/1 представитель секретариата информировал о том, что доклад о ходе работы Комитета по техническим вариантам замены бромистого метила (КТВБМ) содержится в апрельском докладе 2001 года Группы по техническому обзору и экономической оценке. Хотя, как было признано, произошло сокращение объема производства и потребления, отмечалось, что остается ряд нерешенных проблем. Регламентационные процедуры регистрации бромистого метила по-прежнему являются основным фактором, сдерживающим принятие некоторых альтернатив бромистому метилу с точки зрения затрат как по времени, так и расходам, и особенно в тех случаях, когда имеет место обработка продуктов питания. Ввиду ограниченности рынка альтернативных химических веществ во многих случаях получаемая прибыль недостаточна для оправдания расходов на подготовку требуемых регистрационных данных. Тем не менее в процессе регистрации, по крайней мере для более крупных рынков, находятся некоторые важные альтернативы, имеющие химическую основу, и в странах, действующих в рамках статьи 5, и в странах, не действующих в рамках статьи 5, продолжается работа по выработке соответствующих альтернатив.
8. Что касается решения XII/2, представитель секретариата сообщил о том, что секретариатом не были получены никакие уведомления от Сторон в отношении какого-либо активного компонента или категории продуктов дозированных ингаляторов на основе ХФУ (ДИ), которые определены Стороной как не подпадающие под категорию основных видов применения и в силу этого не санкционированы для использования на внутреннем рынке. Он информировал, что национальные или региональные стратегии перехода были представлены Австралией, Венгрией, Европейской комиссией, Канадой, Новой Зеландией, Польшей, Соединенным Королевством Великобритании Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки и Чешской Республикой. Секретариат будет по-прежнему следить за этим вопросом и направит Сторонам, не действующим в рамках статьи 5, напоминание о необходимости разработать региональную или национальную стратегию перехода, которая должна быть представлена секретариату к 31 января 2002 года.

9. Секретариат информировал секретариат Многостороннего фонда о просьбе Сторон рассмотреть вопрос об оказании технической, финансовой и иной помощи странам, действующим в рамках статьи 5, в целях содействия разработке стратегий перехода на ДИ без ХФУ и осуществления предусмотренных в них утвержденных стратегий, а также информировал секретариат Фонда глобальной окружающей среды (ФГОС) о просьбе Сторон рассмотреть возможность оказания аналогичной помощи правомочным странам с переходной экономикой.
10. Он заявил, что Группа по техническому обзору и экономической оценке в тесном сотрудничестве с Комитетом по техническим вариантам замены аэрозолей подготовила новое руководство по заявкам на предоставление исключений в отношении основных видов применения, которое представляет собой дополненный и обновленный материал по сравнению с предыдущим изданием и содержит все соответствующие решения. КТВ аэрозолей проанализировал вопросы, касающиеся плано-периодического производства ХФУ для ДИ на основе ХФУ, и пришел к выводу о том, что осуществление в настоящее время поставок по методу работы "с колес" по-прежнему остается наиболее оптимальным вариантом и его следует придерживаться как можно дольше.
11. Относительно решений XII/3 и XII/4 представитель секретариата сообщил, что надлежащая информация была доведена до сведения соответствующих Сторон.
12. Что касается решения XII/5, Председатель передал участникам совещания извинения от имени г-на П.В. Джаякришнана (Индия), который не смог присутствовать на нынешнем совещании ввиду других дел государственного характера.
13. Относительно решения XII/6 представитель секретариата информировал о том, что доклад секретариата об информации, представленной Сторонами в соответствии со статьей 7 Протокола, содержится в документе UNEP/OzL.Pro.11/ImpCom/26/3. Он обратил внимание на тот факт, что по состоянию на 23 июля 2001 года данные за 1999 год представили 148 Сторон, а данные за 2000 год были представлены лишь 51 Стороной. Он подчеркнул, что секретариат продолжает напоминать Сторонам о необходимости представления надежных и самых последних данных.
14. Что касается решения XII/7, представитель секретариата информировал о том, что по состоянию на конец июня 2001 года Венскую конвенцию ратифицировали 178 Сторон, Монреальский протокол - 177 Сторон, Лондонскую поправку - 148 Сторон, а Монреальскую поправку ратифицировали 125 Сторон. На сегодняшний день лишь восемь Сторон (Габон, Иордания, Канада, Люксембург, Новая Зеландия, Палау, Чешская Республика и Чили) ратифицировали Пекинскую поправку. Ввиду незначительного прогресса в деле ратификации секретариат будет рекомендовать участникам совещания Рабочей группы открытого состава обратиться с призывом к своим правительствам ратифицировать соответствующие поправки.
15. Представитель Буркина-Фасо информировал совещание о том, что его правительство приступило к осуществлению процесса ратификации Монреальской и Пекинской поправок и выражается надежда, что ратификационные грамоты будут сданы Депозитарию до тринадцатого Совещания Сторон.
16. Относительно решения XII/8 представитель секретариата заявил, что Группа по техническому обзору и экономической оценке учредила соответственно Целевую группу по технологиям уничтожения и Целевую группу по техническим и экономическим вариантам сбора, регулирования и удаления ОРВ. Хотя секретариат и предложил правительствам представить кандидатуры в состав целевых групп, на сегодняшний день было получено лишь несколько ответов. Ожидается, что организационные совещания целевых групп будут проведены 23 июля 2001 года.
17. Группа по техническому обзору и экономической оценке также приветствовала сотрудничество с экспертами Базельской конвенции о трансграничной перевозке опасных отходов и их удалением, при этом два эксперта Базельской конвенции были выделены для работы с

Группой, главным образом, по каналам электронной почты наряду с проведением одного или нескольких координационных совещаний.

18. Что касается решения XII/9, представитель секретариата информировал о том, что система учета для представления данных об основных видах применения, помимо использования в лабораторных и аналитических целях, за 2000 год была представлена следующими Сторонами: Австралией, Венгрией, Европейской комиссией (также за 1999 год), Канадой, Польшей, Российской Федерацией (только по галонам и также за 1999 год), Соединенными Штатами Америки (а также пересмотренные данные за 1997, 1998 и 1999 годы), Японией (также за 1999 год). Группа по техническому обзору и экономической оценке дополнительно проанализирует вопрос об исключениях в отношении основных видов применения ДИ в Российской Федерации.

19. Относительно решения XII/10 представитель секретариата по озону информировал Бюро о том, что секретариатом по озону были проведены консультации с соответствующими органами относительно вариантов изучения вопросов мониторинга международной торговли и предотвращения незаконной торговли озоноразрушающими веществами, смесями и продуктами, содержащими озоноразрушающие вещества. В пункте 45 документа UNEP/OzL.Pro./WG.1/21/2 им предлагается три варианта, с тем чтобы Стороны могли принять решение.

20. Представитель Буркина-Фасо сделал акцент на том, что в соответствии с действующим в его стране требованием поставщики должны представлять сертификат, в котором указано, что импортируемый материал не содержит ХФУ, и ряд стран Западной Африки ввели меры для предотвращения импорта таких веществ. В то же время, в страны Западной Азии поступили содержащие ХФУ продукты из Объединенных Арабских Эмиратов, в частности из Дубая, и он предложил принять меры для решения этого вопроса, возможно совместно с правительством Эмирата Дубай. По его мнению, странам Западной Азии должно быть рекомендовано созвать совещание министров по окружающей среде для рассмотрения пакета нормативных законодательных мер в отношении ОРВ. В заключение он указал на то важное значение, которое имеет приверженность стран положениям Угадугской декларации.

21. Главное административное лицо секретариата Многостороннего фонда заявил, что в Монреальском протоколе не предусматривается положение, позволяющее секретариату принимать от имени какой-либо группы стран меры, направленные на ограничение торговли. В качестве примера он привел тот факт, что производство таких веществ странами, не действующими в рамках статьи 5, для удовлетворения основных внутренних потребностей стран, действующих в рамках статьи 5, является правомерным. В этой связи он призвал осторожно подходить к решению этого вопроса.

22. Относительно решения XII/11 представитель секретариата по озону сообщил о том, что решение Сторон утвердить статус Кыргызстана как страны, действующей в рамках статьи 5, было доведено до сведения правительства Кыргызстана.

23. Что касается решения XII/12, представитель секретариата сообщил, что решение Сторон об исключении Словении из перечня Сторон, действующих в рамках статьи 5, было доведено до сведения правительства Словении.

24. Относительно решения XII/13 представитель секретариата по озону сообщил, что члены Комитета по выполнению были информированы о решении, касающемся сроков полномочий Комитета и его должностных лиц.

25. Переходя к решению XII/14, представитель секретариата по озону заявил, что в ответ на адресованную ФГОС просьбу секретариата прояснить свою позицию относительно готовности в будущем оказывать непрерывную помощь странам с переходной экономикой в отношении озоноразрушающих веществ секретариат ФГОС подготовил документ о финансировании мероприятий по решению проблемы разрушения озонового слоя (GEF/C.17/Inf.13). В этом документе учтены комментарии секретариата по озону, и он был представлен на совещании Совета ФГОС, состоявшемся в Вашингтоне 9-11 мая 2001 года. Совет ФГОС просил подготовить

документ о возможных расходах и последствиях оперативного характера, связанных с обязательством оказывать финансовую помощь странам с переходной экономикой в деле замены ГХФУ и бромистого метила и соответствующих веществ согласно положениям Монреальского протокола, для его рассмотрения на совещании Совета, которое состоится в декабре 2001 года, и в ходе обсуждения вопроса о третьем пополнении Целевого фонда ФГОС.

26. Относительно решения XII/15 Казначей информировал Бюро о том, что по состоянию на 30 июня 2001 года общая сумма взносов Сторон составила 1 150 000 долл. США. Однако объем невыплаченных взносов за предыдущие годы превысил 3,5 млн. долл. США и по положению на 30 июня 2001 года из этой суммы были получены лишь 176 000 долл. США.
27. Сотрудник по административным вопросам секретариата по озону заявила, что секретариат оказал содействие для обеспечения участия девяти экспертов из стран, действующих в рамках статьи 5, в работе Группы по техническому обзору и экономической оценке, 52 экспертов в работе Комитета по техническим вариантам замены, действующего в рамках упомянутой Группы, а также участия одного ученого в мероприятиях Группы по научной оценке, в результате чего по состоянию на 23 июля 2001 года помощь была оказана в общей сложности 62 экспертам.
28. Относительно решения XII/16 представитель секретариата по озону заявил, что секретариат тесно сотрудничал с секретариатом Многостороннего фонда в деле организации двадцать первого совещания Рабочей группы открытого состава и располагал полной поддержкой секретариата Фонда.
29. В связи с решением XII/17 представитель секретариата по озону информировал Бюро о том, что доклад двенадцатого Совещания Сторон (документ UNEP/OzL.Pro.12/9), содержащий Уагадугскую декларацию, был распространен среди всех Сторон, соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций, международных, региональных и национальных организаций, а также неправительственных организаций. Он выразил надежду на то, что Стороны будут и в дальнейшем привержены духу Декларации и будут выполнять закрепленные в ней обязательства.
30. Что касается решения XII/18, представитель секретариата по озону подтвердил, что тринадцатое Совещание Сторон Монреальского протокола будет проведено в Коломбо, Шри-Ланка, 16-19 октября 2001 года вместе со вторым совещанием Бюро двенадцатого Совещания Сторон Монреальского протокола и двадцать седьмым совещанием Комитета по выполнению в рамках процедуры, касающейся несоблюдения Монреальского протокола.

IV. ОБЗОР РАБОЧИХ ДОКУМЕНТОВ, ПОДГОТОВЛЕННЫХ ДЛЯ ДВАДЦАТЬ ПЕРВОГО СОВЕЩАНИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ОТКРЫТОГО СОСТАВА СТОРОН МОНРЕАЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА, КОТОРОЕ СОСТОИТСЯ В МОНРЕАЛЕ 24-26 ИЮЛЯ 2001 ГОДА

31. Представитель секретариата по озону сделал обзор документов, подготовленных для двадцать первого совещания Рабочей группы открытого состава, и обратил внимание на распространенные среди делегатов плакаты по тематике озонового слоя.
32. Он также сообщил членам, что согласно рекомендации, вынесенной Бюро одиннадцатого Совещания Сторон на его втором совещании, состоявшемся в Уагадугу 9 декабря 2000 года, соответствующую документацию на испанском и французском языках теперь можно получить на веб-сайте секретариата по озону.

V. ОБЗОР ХОДА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОДГОТОВКИ К ТРИНАДЦАТОМУ СОВЕЩАНИЮ СТОРОН МОНРЕАЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА, КОТОРОЕ СОСТОИТСЯ В КОЛОМБО, ШРИ-ЛАНКА, 15-19 ОКТЯБРЯ 2001 ГОДА

33. Сотрудник по административным вопросам секретариата по озону сообщила о ее визите в Коломбо в связи с подготовкой к тринадцатому Совещанию Сторон, которое состоится в Коломбо

16-19 октября 2001 года. Она провела встречу с Представителем-резидентом ПРООН в Коломбо и с удовлетворением информировало Бюро о том, что все подготовительные мероприятия идут успешно. На совещании Рабочей группы открытого состава будет распространен документ с изложением процедур получения виз. Информация о совещании будет также помещена на базовой странице веб-сайта секретариата по озону.

VI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Назначение Исполнительного секретаря

34. Заместитель Исполнительного секретаря секретариата по озону информировал Бюро о том, что назначение Исполнительного секретаря секретариата по озону пока еще не утверждено Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, однако, выражается надежда, что его кандидатура будет окончательно подтверждена до тринадцатого Совещания Сторон.

Международное экологическое руководство

35. Заместитель Исполнительного секретаря обратил внимание на международное экологическое руководство, которое стало одним из основных вопросов повестки дня ЮНЕП. На Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая пройдет в Йоханнесбурге в 2002 году, будет сделан обзор прогресса, достигнутого за период после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро в 1992 году. На ЮНЕП возложена главная роль в проведении этого обзора, и в соответствии с решением 21/21 Совета управляющих ею была создана Рабочая группа открытого состава министров для изучения вопросов и стратегических вариантов. По просьбе Совета управляющих ЮНЕП подготовила доклад, охватывающий многие аспекты, актуальные с точки зрения международного экологического руководства, для представления Рабочей группе открытого состава министров. Участники ряда совещаний, проведенных в 2001 году, на которые были приглашены представители секретариатов соответствующих конвенций, рассмотрели этот вопрос, и секретариат по озону подготовил по просьбе ЮНЕП надлежащие материалы и информацию. Было также предложено, созвать совещания председателей бюро конвенций, занимающихся аналогичной тематикой, и подписать меморандумы о договоренности между секретариатами соответствующих конвенций. В этой связи между секретариатами Базельской конвенции, СИТЕС и секретариатом по озону велось обсуждение проекта меморандума о договоренности. Текст этого меморандума, подлежащий подписанию секретариатом по озону, будет направлен членам Бюро до его второго совещания.

36. Отвечая на поступивший вопрос, он пояснил, что меморандум по сути является выражением готовности к проведению сотрудничества. В нем охвачены вопросы подготовки кадров, а также изложена взаимная договоренность относительно приглашения представителей других секретариатов для участия в совещаниях.

37. Представитель Буркина-Фасо приветствовал такую готовность к сотрудничеству, что может служить моделью для Киотского протокола. Было решено, что необходимо обеспечить тесную координацию в деле организации совещаний в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и тех совещаний, которые касаются Венской конвенции и Монреальского протокола к ней.

38. Представитель Чешской Республики подчеркнул, что в ходе дискуссий по вопросу о международном экологическом руководстве Монреальский протокол неоднократно упоминался в качестве примера хорошо отлаженного механизма по обеспечению осуществления и соблюдения. Он поинтересовался относительно необходимости подготовки декларации высокого уровня в качестве вклада в работу предстоящей конференции.

Сроки и место проведения четырнадцатого Совещания Сторон

39. Представитель секретариата информировал о том, что после проведения дискуссий с правительством Аргентины и секретариатом Многостороннего фонда было предложено провести тридцать восьмое совещание Исполнительного комитета Многостороннего фонда в Буэнос-Айресе 18-22 ноября 2002 года до четырнадцатого Совещания Сторон Монреальского протокола и шестого Совещания Сторон Венской конвенции, проводимые одновременно с 25 ноября по 4 декабря 2002 года. Как было отмечено, исходя из того, что возможно необходимо будет сократить расходы на проведение мероприятий в Аргентине в результате происходящего в стране экономического спада, решение о месте проведения этих совещаний пока еще остается неокончательным. Однако с учетом большого числа природоохранных совещаний, запланированных на вторую половину 2002 года, было сочтено необходимым достичь договоренности относительно предлагаемых сроков проведения совещаний.

VII. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

40. Бюро решило поручить Докладчику и секретариату окончательно подготовить этот доклад.

VIII. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

41. Председатель объявил совещание закрытым 23 июля 2001 года в 11 ч. 20 м.

Приложение

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

АВСТРАЛИЯ:

Mr. Milton Catelin
Director, Ozone Protection
Environment Australia
GPO Box 787
Canberra ACT 2601
Tel: (61-2) 6274-1701
Fax: (61-2) 6274-1172
E-mail: milton.catelin@ea.gov.au

БУРКИНА-ФАСО:

Dr. Fidèle Hien
Minister
Ministère de l'Environnement et de l'Eau
03 Boite Postale 7044
Ouagadougou 03
Burkina Faso
Fax: (226) 318 134 / 306 767

ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА:

Dr. Jiří Hlaváček
Deputy Minister, Director General
Section of International Relations
Ministry of the Environment
Vrsovicke 65, 100 10 Prague 10
Czech Republic
Tel: (420-2) 6712-2916 / 2008
Fax: (420-2) 6731-0307
E-mail: hlavacek_jiri@env.cz

НИКАРАГУА:

Mr. Roberto Stadthagen-Vogl
Minister
Ministry of Environment and Natural
Km 12½ Carretera Panamericana
Apartado 5123, Norte Managua, Nicaragua
Tel: (505) 263-1271
Fax: (505) 263-1274
E-mail: mins_mar@sdnnic.org.ni/dcaae@tmx.com.ni

ФИЛИППИНЫ:

Hon. Gregario V. Cabantac
Under-Secretary
International Commitments and Local
Government Affairs
Department of Environment and Natural Resources
Visayas Avenue, Diliman
Quezon City 1100, Philippines
Tel: (632) 929-6629 / 926 5595
Fax: (632) 920 1852

СЕКРЕТАРИАТ
МНОГОСТОРОННЕГО
ФОНДА:

Dr. Omar El-Arini
Chief Officer
Multilateral Fund Secretariat
Implementation of the Montreal Protocol
1800 McGill College Avenue
27th Floor, Montreal Trust Building
Montreal, Quebec H3A 3J6, Canada
Tel: (514) 282 1122
Fax: (514) 282 0068
E-Mail: oelarini@unmfs.org

ОТДЕЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В НАЙРОБИ (ЮНОН):

Mr. Theodore Kapiga
Chief, Trust Fund Section
UNON
P.O. Box 67578
Nairobi, Kenya
Tel: (254-2) 623661
Fax: (254-2) 623755
E-mail: theodor.kapiga@unon.org

ЮНЕП/СЕКРЕТАРИАТ ПО ОЗОНУ:

Mr. Michael Graber
Deputy Executive Secretary
Ozone Secretariat
P.O. Box 30552
Nairobi, Kenya
Tel: (254-2) 623855 / 623668
Fax: (254-2) 623913 / 623601 / 623532
E-mail: michael.graber@unep.org

Mr. Nelson Sabogal
Senior Scientific Affairs Officer
Ozone Secretariat
P.O. Box 30552
Nairobi, Kenya
Tel: (254-2) 623856
Fax: (254-2) 623913 / 623601
E-mail: Nelson.Sabogal@unep.org

Ms. Ruth Batten
Administrative Officer
Ozone Secretariat
P.O. Box 30552
Nairobi, Kenya
Tel: (254-2) 624032
Fax: (254-2) 623913 / 623601
E-mail: Ruth.Batten@unep.org
